

# Consolidated Statement of Comprehensive Income

## 綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2013 截至二零一三年十二月三十一日止年度

		Note	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重列)
Interest income	利息收入	4(a)	<b>1,382,350</b>	1,339,781
Interest expense	利息支出	4(b)	<b>(632,295)</b>	(683,091)
<b>Net interest income</b>	<b>淨利息收入</b>		<b>750,055</b>	656,690
Fee and commission income	費用及佣金收入	5(a)	<b>367,677</b>	309,990
Fee and commission expense	費用及佣金支出	5(b)	<b>(97,170)</b>	(91,603)
<b>Net fee and commission income</b>	<b>淨費用及佣金收入</b>		<b>270,507</b>	218,387
Other operating income	其他營運收入	6	<b>154,365</b>	115,930
Operating income	營運收入		<b>1,174,927</b>	991,007
Operating expenses	營運支出	7	<b>(841,558)</b>	(790,637)
<b>Operating profit before gains and impairment losses</b>	<b>未計收益及減值虧損前經營溢利</b>		<b>333,369</b>	200,370
(Charge for)/write back of impairment losses on advances to customers	客戶貸款減值虧損之(扣除)/回撥	10	<b>(4,495)</b>	38,851
Impairment losses on available-for-sale financial assets	可供出售金融資產之減值虧損		<b>(5,613)</b>	(3,805)
Impairment losses on other assets	其他資產之減值虧損		<b>(792)</b>	(1,343)
Write back of impairment losses on assets acquired under lending agreements	根據貸款協議所得資產減值虧損之回撥		<b>200</b>	1,600
<b>(Charge for)/write back of impairment losses</b>	<b>減值虧損之(扣除)/回撥</b>		<b>(10,700)</b>	35,303
Net gains/(losses) on disposals of available-for-sale financial assets	出售可供出售金融資產之淨收益/(虧損)	9	<b>80</b>	(1,705)
Net gain/(loss) on disposals of fixed assets	出售固定資產之淨收益/(虧損)		<b>22</b>	(432)
Share of profits of an associate	應佔聯營公司溢利		<b>124,372</b>	114,862
<b>Profit before taxation</b>	<b>除稅前溢利</b>		<b>447,143</b>	348,398
Taxation	稅項	11	<b>(67,390)</b>	(42,127)
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>379,753</b>	306,271
<b>Other comprehensive income for the year, net of tax:</b>	<b>本年度其他全面收益(除稅後):</b>			
Items that will not be reclassified to profit or loss:	將不會重新分類至損益的項目:			
Premises: net movement in premises revaluation reserve	物業: 物業重估儲備淨變動	12	<b>199,673</b>	2,048,562
Remeasurement of net defined benefit liability	重新計量定額福利負債淨額	12	<b>9,648</b>	(18,571)
			<b>209,321</b>	2,029,991

## Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收益表

For the year ended 31 December 2013 截至二零一三年十二月三十一日止年度

		Note 附註	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2012 二零一二年 HK\$'000 千港元 (Restated) (重列)
Items that may be reclassified subsequently to profit or loss:	可能隨後重新分類至損益的項目：			
Available-for-sale financial assets: net movement in investment revaluation reserve	可供出售金融資產：投資重估儲備淨變動	12	(50,810)	310,819
Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額		34,447	11,047
			(16,363)	321,866
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益總額</b>		<b>572,711</b>	2,658,128
Profit attributable to:	本年度溢利歸屬於：			
– Equity shareholders of the Bank	– 本行股東		379,760	306,303
– Non-controlling interests	– 非控股權益		(7)	(32)
<b>Profit for the year</b>	<b>本年度溢利</b>		<b>379,753</b>	306,271
Total comprehensive income attributable to:	本年度全面收益歸屬於：			
– Equity shareholders of the Bank	– 本行股東		572,718	2,658,160
– Non-controlling interests	– 非控股權益		(7)	(32)
<b>Total comprehensive income for the year</b>	<b>本年度全面收益總額</b>		<b>572,711</b>	2,658,128

The notes on pages 67 to 217 form part of these financial statements.

載於第 67 頁至 217 頁之附註為此等財務報告之一部分。